

●中国国际广播电台听众联络部编●

五洲信使论谈

中国国际电台首届听众工作研讨会文集

中国国际广播出版社出版

474725

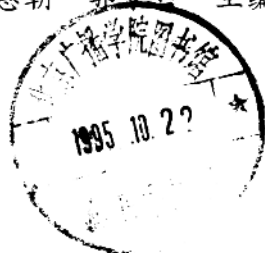


474725

五洲信使论谈

中国国际广播电台听众联络部

闫惠朝 郭景折 主编



中国国际广播出版社

1995年5月

(京): 新登字 096 号

责任编辑: 李德 金泽

封面设计: 冯玉英

DA116/05

G223
YHC
5
096

书 名	五洲信使论谈
主 编	闫惠朝 郭景哲
出 发	中国 国际 广 播 出 版 社 (北京复兴门外广播电影电视部内)
印 刷	邮政编码: 100866 京苑印刷厂
经 销	新 华 书 店
开 本	850×1168 1/32
字 数	200 千字
印 张	9.5
版 次	1995 年 5 月 北京第一版
印 次	1995 年 5 月 第一次印刷
印 数	1000 册
书 号	ISBN 7-80035-468-7/G · 441
定 价	10 元

国际广播版
纪念
序 言

孙 彦 心

中国国际广播电台在前不久召开了首届听众工作研讨会，现在又把研讨会的有关文章辑录出版，这对推进今后的听众工作，进一步改进我国的对外广播无疑是一件有意义的好事。

国家的发展需要良好的国际环境，世界需要更多地了解中国，对外广播是沟通这种了解的一个十分有效的渠道。

国际台对国外广播，是非常重要的工作。我们要通过国际广播，向世界人民全面介绍社会主义中国的情况，包括改革开放、经济和社会发展情况、内外方针和政策，中国人民为维护世界和平、推动世界进步所作的努力等等，让世界人民了解中国、理解中国，增进中国人民与世界各国人民的友谊，为我国的现代化建设创造良好的国际环境。作为国际台的同志，从事这项工作，不仅责任重大，而且是非常光荣、非常有意义的。

国际台的工作近年来成绩不小，节目越办越好，听众越来越多，明显的标志是 10 年来听众来信年年递增，1994 年听众来信达到 57 万多封，写信的听众遍布世界 179 个国家和地区。这说明我们的国际广播影响不断扩大，它不仅拥有大批听众，而且分布很广。这么多的外国听众主动跟我们联系，这对一个外宣单位来说是难得的事情，我们当然应该热情欢迎、认真对待，不断改进我们的工作，密切与国外听众的联系，为国际台、从而为我们的国家争取越来越多的朋友。

国际广播作为对外宣传的重要媒介，它既有和其它媒介相同的共性，又有不同于其它媒介的特性。要搞好国际广播有许多学问需要研究。国际广播的听众工作是国际广播学中的一门特殊学科，也是值得我们认真研究的。多年来，国际台的同志们在这方面已经有了一些探索，可以说是个良好的开端，发展下去是大有可为的。收集在这本书中的 20 多篇文章，研讨内容包括了听众工作的各个方面，而且都是从实际工作中总结出来的，这种紧密联系业务的理论研究，对实际工作会有很强的推动作用，我们应该大力提倡。

听众工作的重要性已为越来越多的同志所认识，我们应该重视听众工作，包括重视对听众工作的研究。只要我们重视起来，认真地实践，再认识，再实践，实际工作和理论研究齐头并进，互相促进，我们就会取得越来越大的成绩，攀登一个又一个高峰。

（作者系广播电影电视部部长）

目 录

中国国际广播电台首届听众工作研讨会简介.....	(1)
要重视并好好利用听众工作这个窗口、阵地和纽带	马庆雄 (3)
听众工作是一门特殊的学问	刘习良 (9)
听众工作大有可为.....	张振华 (13)
总结经验, 开拓国际台听众工作新局面.....	丛英民 (17)
全球范围争夺听众的竞争.....	胡耀亭 (22)
加强调查研究赢得更多听众.....	郭景哲 (37)
听众工作的作用和地位.....	闫惠朝 (50)
回顾十年 面向未来.....	吴志成 (59)
探索赢得听众的奥秘.....	英德拉南德·阿贝塞格拉 (69)
听众工作分散与集中的利弊.....	闫惠朝 (72)
引进双重组籍 强化听众工作.....	李守明 (79)
听众工作者的素质.....	闫惠朝 (88)
大力加强听众工作队伍建设.....	郭景哲 (93)
也谈加强听众工作队伍建设和稳定	王 琨 (102)
听众工作方法谈	闫惠朝 (106)
听众工作应与办节目相结合	郭世炽 (114)
浅议我台的有奖知识竞赛和征文活动	陈敏毅 (128)
把握听众心理 组织知识竞赛	李广才 (137)
以多种方式做好听众工作	孔令保 (145)

我们是这样办《玉莹信箱》的	李慧莹 (150)
办好广播 抓住听众	孙国强 (160)
听众来信激增的启示	张绪华 (166)
国际广播的听众和节目	英德拉南德·阿贝赛格拉 (176)
从全局角度做好三亚的听众工作	李 勤 (181)
对我台东欧听众工作的回顾与改进设想	骆东泉 (191)
一分耕耘 一分收获	朱传佳 肖 兵 (204)
从事听众工作的感受	陈丽芳 (213)
主动热情工作 周到细致服务	李健一 (218)
西班牙语广播部的听众工作	钟世贵 (227)
乌尔都语广播听众地域范围的扩大及其意义	陆水林 (233)
在实践中认识听众俱乐部的重要作用	赵景秀 (247)
热情友好 多做工作	林星灿 (258)
再谈对国外听众宣传品和礼品的设计	冯玉英 (268)
增强广播实力提高发射效率才能争取更多听众 ...	刘玉琢 (282)

中国国际广播电台

首届听众工作研讨会简介

1994年11月22日至23日上午，中国国际广播电台举行了首届听众工作研讨会。

出席研讨会的有台和部处有关负责同志，部分听众工作者，广电部科技司频率处、中央台听工部、中央电视台总编室观联组的代表，共50多人。

研讨会收到了20多篇论文，内容涉及听众工作的作用和地位、工作体制、工作方法、队伍建设、调查研究、听众俱乐部工作、来访听众接待工作、听众宣传纪念品的设计制做、技术工作与争取听众的关系等等。

研讨会开了一天半，由于时间紧张，不能宣读论文，事先印发给了与会者。会上主要围绕听众工作与节目、怎样办好深受听众欢迎的竞赛类节目、队伍建设等问题，进行了研讨。20多位同志踊跃发言，气氛热烈。由于时间不足，主持者不得不给每位发言者限定时间，一些同志感到意犹未尽，一些同志没时间发言，希望以后找机会再谈。

应聘在国际台僧伽罗语广播部工作的斯里兰卡专家英德拉南德·阿贝塞格拉先生，曾是一位积极听众、斯里兰卡中国国际广播电台听众俱乐部的创建人和主要领导者。在22日下午的研讨会上，他以国际台老朋友的身份，从听众的角度谈了对改进节目、改进听众工作的建议，并为研讨会提交了论文。

张振华台长在22日下午的研讨会上讲了话，对全台的听众工

作进行了回顾和归纳。他的讲话题为《听众工作大有可为》，刊载于后。

广播电影电视部原副部长马庆雄同志五六十年代亲自做过听众工作，担任部领导后仍很关心听众工作，有时亲自到国际台听联部了解听众情况。从广电部离职后，他担任全国政协华侨事务委员会副主任，对国际电台的听众工作仍记挂在心。23日上午，他来到国际台首届听众工作研讨会会场看望慰问大家。他在会上的讲话已整理成文刊载于后。

广电部副部长刘习良尽管工作很忙，23日上午仍从文化部一个会场赶到国际台听众工作研讨会会场，向与会者表示慰问和感谢。刘副部长的讲话经他自己修改后加了题目：《听众工作是一门特殊的学问》，刊载于后。

国际台首届听众工作研讨会由副台长丛英民、听众联络部主任郭景哲主持。丛英民副台长致了开幕词并作了总结讲话，题为《总结经验，开拓国际台听众工作新局面》的开幕词刊载于后。丛英民副台长在总结讲话中说研讨会开得很成功，既是理论研讨，又是经验总结。研讨会虽然是首次，但有了开始，就有了前进的起点，有了目标，有了动力。他认为会上大家谈得很好，会后要采取具体措施认真落实。以后研讨会可以经常开，每次围绕一个问题进行深入研究，不要铺得太开，加深认识再实践，把听众工作不断推向新的高度。

（付集人）

要重视并好好利用 听众工作这个窗口、阵地和纽带

马庆雄

我今天主要是来看看大家。

听众工作，我从 50 年代后期就开始接触，知道其中甘苦。那时开始是援越抗美，听众来了很多信；后来就是有关国际共产主义运动的论战，听众来信一麻袋一麻袋的。那时为了工作需要，把我调到越南语组，除了组织编排节目外，很大力量都是投在处理听众来信上，人力不够还从别的语言组借。后来我到台里工作，也主动联系听众工作。所以说我接触听众工作的历史还是比较长的。

听众工作几十年来有起有落，能达到今天这个局面很不容易。我也经常看到听众来信的一些反映和听众工作的一些计划：开始的目标是突破 20 万封，后来目标是想突破历史最高纪录（即 28.6 万封），结果 1992 年达到 32.8 万封，去年又达到 55.4 万封。今年可能再超过一点。在形势大好的情况下，加上各方面的表扬，同志们还能够保持冷静的头脑，进行听众工作的研讨，努力要把这项工作促上去，使它上一个新台阶，这好哇！看来箭在弦上，不得不发。根据来信情况看，今年是不必担心了，能够上得去，明年确实还要想点新招招，继续促上去。

今天取得的成绩是值得高兴的，我在这里向大家表示祝贺，表示感谢，同时也表示慰问。听众工作的确很辛苦，事务性很重。

听众工作很重要，这是大家的共同认识。但在实际工作中，能否真正贯彻，还需要检验。希望能把这个认识真正贯彻到工作当中去。

我说听众工作很重要，主要是从这几个方面来看：

一个是作为了解听众的窗口。从听众来信中可以了解听众的思想动态，了解他们的要求。这些送上门来的情况，我们应该重视，好好利用。

再一个是，听众工作是补充大广播宣传的一个阵地，也是大广播的延伸，而且是向两头延伸。向头里延伸，就是很多工作可以做在前头，如节目的预告、宣传，引导听众收听我们的广播。向后延伸是在节目播出以后。因为广播的特点是稍纵即逝，不留痕迹。听众爱好又有所不同，广播了的有人对某些问题还想进一步了解。这就要靠听众工作部门来满足他们的要求，或者把广播稿寄去，或者想法再给他补充些材料，如寄小册子，或编写回信，作进一步宣传。这就是延伸、补充。听众工作是很重要的宣传阵地。

听众工作的另一个作用是广交朋友的纽带。听众把信送上门来，主动跟你交朋友，这是好事。尽管来信里有少数人说了些不三不四的话，但绝大多数是好的。即使有些不够友好，我们也要借他来信之机做转化工作，化不友好为友好。这种转化工作，对台广播有很好的经验，可以借鉴。

综合上面谈的，听众工作是不是可以这么说，是了解听众的窗口，加强宣传的阵地，广交朋友的纽带。

现在听众来信 55 万多封，大家都很高兴，中央领导同志、有关部门都替我们高兴。现在的问题是不要先满足于这个数字，还要想想怎么充分利用这个宝藏。要挖掘这个宝藏，把来信内容加以整理、归纳，运用到宣传当中来。这是个很重要的问题。我建

议首先要利用听众来信作为改进节目的动力。因为对外宣传不外乎两个方面，一方面是积极贯彻中央的精神，但如果光有这一方面还不够，将会出现一个问题，就是过去听众批评我们的：“我们想知道的，你们不谈；我们不知道的，你们喋喋不休。”这是宣传上的主观性。当然在宣传中积极贯彻中央的精神，用意是好的，这方面今后还要坚持这样做。另一方面，是要了解听众的需求、听众的思想。我们要把这两方面结合起来，在这两者之间找到一个结合点，更好地加强宣传的针对性，充分发挥宣传效益。听众来信在这方面帮了我们很大的忙，为我们提供一些线索，作为我们写稿的依据，即使在选稿当中，这些意见，这些要求，也可以作为我们的参考。其次，在很多语言部都办了听众信箱节目，从实践看，听众信箱的确发挥了积极作用。对我们来讲，是利用这个机会进行宣传。对听众来讲，他提出的问题你回答了，是对他的尊重，他会很高兴。国际广播电台，在人家看来，是个庞然大物，能在广播中提到他的名字，他当然觉得很光荣，还可以激发他今后参与我们节目的积极性。好处是多方面的，要加强这个节目。有些语言广播，如果没有设立这个节目，我建议设立。第三点，听众来信里有相当一部分意见，可以筛选出来作为我们中央有关部门决策的参考。听众反映，是一种信息，也是一种舆论。有价值的东西要及时筛选出来报送中央有关部门。只有我们做到这一步，让有关方面看到我们工作的作用和意义，才会对我们的工作更加重视。第四点，对外宣传有一条经验，就是借他人之口，宣传自己。我们一向主张请一些对我友好的外国记者，到我国来采访，借他们的笔和镜头来宣传中国。现在听众主动写信来发表一些议论，谈一些感想，这些东西应该集中起来加以利用。利用是两个方面的，一个是适合对外宣传的，可以编成节目对外广播，因为是外国人谈中国问题，听众会认为比较客观，可信性强，效果比咱们自己写文章恐怕要好一些。另一种是对内。在国内，恐怕没有第二家

能与国际台相比，听众来信这么多，发表议论的人这么多。可以利用这些，综合成文，提供给报纸、通讯社，进行对内宣传，对国内群众相信也是很大的鼓舞。此外，还可以利用听众来信内容宣传我们国际台。现在光是数量本身就是一种宣传，55万多封是个相当惊人的数字。如果能加上来信的内容，宣传效果会更好。把有关的内容集纳刊登在报纸上，让大家知道人家是怎么评价我们国际电台的，认识我们国际电台在对外宣传方面所起的作用。同时，还可以写成材料汇报到有关部门，让他们知道外国人是怎么看我们的。这不是自我表功，而是为了争取他们对国际台工作的了解、重视和支持。所以，从改进我们的节目，到宣传我们的国家，宣传我们的电台，听众来信都是一个很好的宝藏，要好好挖掘。55万多封来信，取它十分之一，就有5万多封了；取它百分之一，也有5000多封，完全可以筛选出一些东西来。但工作量这么大，语种文种这么多，光靠听联部几个同志恐怕不行，要做好这项工作，还要靠大家，靠全台的有关同志一起来动手，共同来做。听众工作部门要和编辑部门加强联系，充分利用这些材料。

55万多封来信，和几个外国大台相比不相上下，仅次于英国广播电台，超过了美国之音，很可贵。现在要想一些办法，开拓一些路子，继续增加听众来信数量，尽可能使听众来信上升的箭头多保持几年。要一直上升，我不敢这样要求，事物的发展不可能是直线性的，但要多保持几年。刚才大家谈了很多很好的意见，我觉得都很不错，但最根本的一条是怎么办好节目。办好听众关心的各个节目，满足听众的要求，回答听众提出的各种各样的问题，是很重要的一环。此外，汉语教学节目，对传播中华文化，扩大国家影响有好处，也要积极创办。10年前，中央对外宣传小组就提出这个问题，英国、美国、法国，对教他们本国语言文字都很积极。目前国际上正兴起学汉语热，这对学汉语的听众有这个需要，它不但对传播中国文化有好处，同时也会增加听众来信。

另外，给听众的小礼品、纪念品，要好好搞，研究一下怎样才能更好地吸引听众。当然咱们的钱有限，但在有限的钱里怎么样精办，要下点儿功夫，不能几年不变。

有个事要说一下，就是听众来信的数量和质量的问题。有的同志有这样一个想法：有些信增加了，目的是为了向你索一点什么东西。这样看有一定道理，但也不要看得太重。我提一个问题问问诸位，在座的几十个人，有哪一位主动地给外国电台写过信没有？（众答：没有。）一费时间，二费精力，三还费钱，弄得不好还会引来一些不必要的麻烦。在这种情况下，人家付了高昂的国际邮资，给你写来信，我认为应该珍视。不管他这封信内容如何，是不是要东西，首先你得珍视。他为什么不给别的电台写信？为什么就给你写信呢？这个关系应该拉住做工作，抓住这个线索，交往几次，他的信慢慢就会谈得深。交朋友也是这样嘛，由浅入深嘛！

随着国际通讯的进步，我们应有几部专门电话方便听众打来，因为有些听众不爱写信，习惯抓起电话就打。我们这么大的电台，不仅应该有听众电话，而且应有图文传真电话，还应把号码公布出去。一个电话应算一封信。应提供各种方便，让听众有机会来跟你联系。

还要扩大宣传国际台的知名度。如利用外文局的刊物，香港的《大公报》、《文汇报》、《紫荆》杂志，以及国外的一些华人报刊，刊登我们的电话号码、广播时间、广播频率，等等，多加宣传，扩大我们的影响。

大家提到有奖征文，有奖知识竞赛，这都是很好的形式，应好好利用。比如明年是反法西斯胜利 50 周年，题目怎么做，要好好学习。这些都是能牵动人家的心的。要抓住一些时机，调动听众的积极性，来参与我们的节目。

现在听众来信南亚比较多，其他地区，特别是欧美这一片，怎

么开拓，有什么办法，要多想想。如果设立图文传真方便听众，说不定会多来一些。当然光有这个还不够，还要有其他途径。现在国际台爬听众来信这座山越爬越高，怎么继续努力，爬得更高，保持听众来信统计的箭头不断朝上，至少在多少年内继续朝上，大家要多出主意。

广播电视，要想取得人家支持、承认，就必须自己拿出成绩。对外广播，要得到人家支持，同样需要这样。最近国际台做出的成绩，的确感动了上帝，有关部门已把广播作为一个重点来抓。这不是耗子爬称钩——自个称自个。来这么多信，联系这么多听众，就是客观承认我们的作用。希望今后继续做出努力，不断提高节目质量，同时把听众工作做得更好，让国际台的名声扬得更广更响。我相信，这也是我们党、国家和人民对国际台的期望。

(1994. 11)

听众工作是一门特殊的学问

刘习良

国际台举办首届听众工作研讨会，说明国际台把听众联络工作当成一门特殊的学问来看待。我认为，这是完全符合实际的。

我们为什么要办对外广播？无外乎是要帮助国外听众正确地了解我国。把这桩事业比作一个链条的话，关键的环节是三个：一是我国的实际情况；二是办节目的人的素质；三是听众的实际情况。这三个关键环节缺了哪一个，这桩事业就办不成；哪个环节出了问题，这桩事业就办不好。我国国际广播 40 多年的历史进程中，有许许多多例证可以说明这一点。

国外听众是对外广播的服务对象。我们办节目，就是要争取尽可能多的人收听。“只问耕耘，不管收获”，再蠢的农夫也不会这么干。既然如此，对听众这一环节上的各种问题，就要不断思考，不断研究，不断探索解决问题的方法。

我们的听众的社会成份、年龄结构、文化水平是什么样？有几种收听动机？收听的空间、时间、技术条件如何？不同国家的听众在和国外电台保持联系上有什么有利和不利条件？为什么有人写信或常常写信，有人不写信或不常写信？为什么听众喜欢听某一类或某一个节目？这类问题，还可以列举下去。除了与听众和听众来信直接有关的问题外，还有各国不同的政治、经济、社